

# Hard Top Box



CONTAINER  

---

CONTAINER



# Hard to beat

## Hart im Nehmen

Seine Konstruktion: unschlagbar. Die Handhabung: mühelos.

Ihr Nutzen: Qualität und Sicherheit in der Sterilisation.

Kurz: eine nachhaltige, verantwortungsbewusste und wertbeständige Investition.

***Its design: unbeatable. Its use: simple.***

***The benefit: high-quality, safe sterilisation.***

***In short: a durable, responsible and long-lasting investment.***

Unabhängige Untersuchungen bestätigen die Funktions-, Sicherheits- und Qualitätsvorteile der Hard Top Box. Im Trockenzyklus ist die Aluminiumlegierung jeder Kunststoff-Lösung überlegen. Ihre Konstruktion und Materialeigenschaften sind unvergleichbar.

Der Sterilcontainer von CEATEC toppt alle relevanten Standards und erfüllt die höchsten Anforderungen des Health Care Marktes.

***Independent tests confirm the advantages offered by the Hard Top Box in terms of function, safety and quality. During the drying cycle, the aluminium alloy is superior to any plastic equivalent. Its design features and material properties are unique.***

***The sterile container from CEATEC exceeds all relevant standards and meets the most stringent requirements encountered in the healthcare market.***



Hoch belastbarer Tragegriff

***Heavy duty handle***



Smart im Handling.  
Easy to use.

# Vollendete Sicherheit

**NEU!** Der einzigartige Deckel ist unverwüstlich: Er wird präzisionsgefräst aus einem massiven Aluminiumblock. So bleibt er immer in Form und ist wie geschaffen für den harten Alltag.

Auch die beidseitigen Verschluss-, Transport- und Sicherheitskomponenten überzeugen mit ihrer durchdachten und komfortablen Konstruktion.

## Deckel

- gefräst aus einem Aluminiumblock
- formstabil
- langlebig
- schmutz- und keimabweisend

## Legierung

- schnelle, rückstandsfreie Trocknung bei Dampfsterilisation
- hochwertiges Material für dreifache Sicherheit: adhäsionsfrei, porenfrei und korrosionsfrei

**sicher** vollendete, normgerechte Sterilisation  
unbestechliche Kontrolle durch Plombe  
eindeutige Codierung durch Farblabels  
voll einsehbares, großes Protokollschild  
glatte Oberflächen, keine Verletzungsgefahr

**ergonomisch** einfaches Handling, exaktes Stapeln  
schneller, sicherer Einsatz  
leichte, unverwüstliche Konstruktion  
stabile, komfortable Tragegriffe



# Absolute security

**NEW!** *The unique lid is indestructible – precision-milled from a solid block of aluminium, it will never distort and is perfect for routinely heavy use.*

*What's more, the locking, transportation and security components on both sides are also sure to impress thanks to their intelligent and convenient design.*



## Lid

- Milled from a block of aluminium
- Dimensionally stable
- Durable
- Dirt and germ resistant

## Alloy

- Dries swiftly without leaving a residue after steam sterilisation cycles
- High-quality material for triple assurance:  
non-adhesive, non-porous and non-corrosive

**Safe** *Full, standard-compliant sterilisation  
Sealed for incorruptible control  
Coloured labels for coding clarity  
Fully visible, large log plate  
Smooth surfaces eliminate risk of injury*

**Ergonomic** *Easy use, precise stacking  
Quick and safe to operate  
Lightweight, indestructible design  
Sturdy, convenient handles*



gratfreie Konturen und  
fließende Übergänge

*Burr-free edges and  
smooth transitions*

# Perfektion im Detail

Der hohe Qualitätsanspruch von CEATEC zeigt sich in jedem Element der Hard Top Box – von der Konstruktion bis hin zur Kennzeichnung des Inhalts oder den Schutzmechanismen zur Gewährleistung von Sicherheit und Übersichtlichkeit.

## Plombe

- robust, beständig, manipulationssicher
- deutliche Signalisierung vorzeitigen, unerlaubten oder versehentlichen Öffnens

## Codierung

- zwei Steckplätze für Farb- oder RFID-Chips
- markante, eindeutige Kennzeichnung von Inhalt und Lagerplatz bzw. Station und Anwendung

## Label

- volle Kontrolle dank übersichtlichem Protokollschild bzw. chemischem Indikatorblatt (Zubehör)
- fester Halt durch kraftvolle Klammer



Sicherheits-Vorrichtung zum Verplomben des Containers



Innovative, garantiert dichte und fest verankerte TOX-Clinchverbindungen



## Verschluss

- stabile, ergonomische Lasche aus Edelstahl
- schließt mit einem Handgriff
- massive Vernietung im Deckelrand
- Sicherheitsabstand zur Dichtung

## Beschläge

- beidseitig
- mit hoch belastbarem Tragegriff
- mit allen Sicherheitsfunktionen
- unlösbar eingefügt in die Wand (innovative TOX-Clinchverbindungen)

**ökonomisch** nachhaltige, wertbeständige Investition  
verschiedene Größen für den individuellen Bedarf  
extrem stabile Deckel und Wannen  
dauerhaft wartungs- und verschleißfrei  
kein Verbrauchsmaterial notwendig

**durchdacht** beidseitige Beschläge, einzigartige Lösung  
integrierte Keimbarriere mit zwei Optionen  
sicherer Halt für Label und Protokollschild  
geringer Platzbedarf – im Lager, am Einsatzort, im Sterilisator

# Perfection

## Seal

- *Sturdy, durable, tamper-proof*
- *Clear signaling of premature, unauthorised, or accidental opening*

## Coding

- *Two slots for coloured or RFID chips*
- *Distinctive, clear labelling of content and storage depot and/or ward and application*

## Label

- *Complete control thanks to the convenient log plate and the chemical indicator sheet (accessory)*
- *Sturdy clip for secure fixing*



*The high quality for which CEATEC is famous is manifested in each and every aspect of the Hard Top Box – from its design and the labelling of contents to the protection mechanisms that guarantee safety and clarity.*

**Economical** *Durable, long-lasting investment*  
*Different sizes available for individual requirements*  
*Extremely sturdy lid and tubs*  
*Permanently maintenance- and wear-free*  
*No consumables required*

**Intelligent** *Fittings on both sides, unique solution*  
*Integrated germ barrier with two options*  
*Secure label and log plate holder*  
*Compact – in storage, in use, in the steriliser*

## Lock

- *Sturdy, ergonomic stainless steel flap*
- *Single-action closing mechanism*
- *Solid rivets at lid edge*
- *Safe distance from seal*

## Fittings

- *On both sides*
- *With heavy duty handle*
- *With all safety functions*
- *Permanently integrated into box wall (innovative TOX clinch joints)*



Hard Top Box XL



Hard Top Box M

Die Hard Top Box von CEATEC gibt es in allen drei Norm-Größen für Sterilcontainer.  
Damit können Sie bei allen Anwendungen auf die Sicherheit eines Qualitätsproduktes setzen.

**ökologisch** langlebige, resistente Werkstoffe  
hygienefreundliches Design  
EasyStop ohne Einwegfilter spart Abfall und reduziert den Entsorgungsaufwand

**zertifiziert** Dampf-Sterilisation gemäß EN 285  
validiert gemäß DIN EN ISO 17665-1  
CE-Kennzeichnung nach MDD 93/42 EWG  
geprüft nach allen europäischen Normen für Sterilbarrieren und Verpackung

# Optimale Größe

# Optimum size



Hard Top Box S

*The Hard Top Box from Innovations Medical is available in all three standard sizes for sterile containers, allowing you to rely on a quality product – whatever the application.*

**Environmentally-friendly** *Tough, durable materials*

*Hygienic design*

*EasyStop without disposable filter reduces waste and the cost of disposal*

**certified** *steam sterilisation according to EN 285*

*validated according to DIN EN ISO 17665-1*

*CE marking according to MDD 93/42 EWG*

*tested according to all European sterile barriers and packaging standards*

# Genial einfach, einfach genial

Sicherheit durch Innovation

## Das filterlose System EasyStop

Mit dem neuartigen EasyStop-System antwortet CEATEC auf gewachsene Anforderungen an Sterilität, Umweltschutz und Handlingkomfort.

Das filterlose System stoppt Mikroorganismen noch wirksamer als herkömmliche Einmalfilter und lässt sich beliebig oft resterilisieren. Dabei bedarf es keinem Verbrauchsmaterial.

Zum Öffnen bzw. Schließen genügt ein Griff: Filterabdeckung eindrücken, drehen – fertig. Die zentral eingelassene, gefederte Glaskugel bildet die Sperre der Push&Turn-Verriegelung.

*Safety through innovation*

## *The EasyStop filterless system*

*The revolutionary EasyStop system is CEATEC's answer to increased demands regarding sterility, environmental protection, and ease of use.*

*The filterless system stops micro-organisms even more effectively than conventional disposable filters and can be re-sterilised as often as necessary. No consumables are involved in the process.*

*Opening or closing just takes a single action: squeeze the filter cover, twist – and that's it. The sprung glass sphere at the centre locks the Push&Turn mechanism.*



### Prinzip der Pasteurschen Schleifen

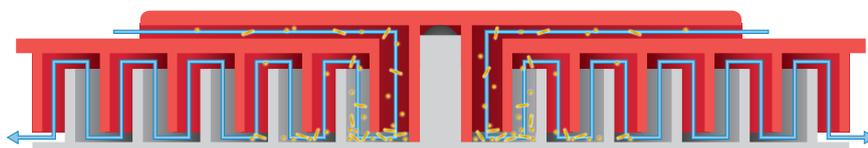
Als Keimbarriere dient der zweiteilige Aluminium-Einsatz im Deckel des Sterilcontainers. Er bildet ein Labyrinth aus Ringrippen, das Mikroben, Keime und Partikel zuverlässig abschneidet. Der mäandrierende Strömungspfad erzielt dabei einen Abschneidgrad von 99,997%.

### *Pasteur's swan neck flask – the principle*

*The two-part aluminium insert in the lid of the sterile container serves as a germ barrier.*

*It forms a labyrinth of circular ribs which reliably cuts off microbes, germs and particles.*

*In the process, the meandering flow path achieves a 99.997% cut-off rate.*



Das Ringrippen-Labyrinth stoppt die Mikroben, Keime und Partikel im Belüftungsstrom. So bleibt das Sterilgut im Container dauerhaft geschützt.

*The labyrinth of circular ribs stops the microbes, germs and particles present in the airflow. The sterile items in the container thus remain permanently protected.*

# Ingeniously simple, simply ingenious

Bewährt und optimiert

## Das Einwegfilter-System

CEATEC hat das erfolgreiche System mit Einwegfilter weiterentwickelt. Als Keimbarriere kommen die bewährten Filterstoffe zur Anwendung.

Ein logischer Sicherheitsmechanismus verriegelt die Filterabdeckung: Er lässt sich nur im Zwei-Finger-Zangengriff öffnen und einschnappen. Dies macht das System noch sicherer.

*Tried, tested, and optimised*

### ***The disposable filter system***

*CEATEC has further developed its successful disposable filter system. Tried and tested filter materials act as a germ barrier.*

*An ingenious safety mechanism locks the filter cover: it only takes a two-finger pincer action to open and/or snap it back into place. This makes the system even safer.*



Verdeckter Lufteinlass zum Schutz vor mechanischen Schäden

*Concealed air duct to protect from mechanical damage*



Außenliegende Dichtungen ermöglichen ein geschlossenes und sicheres Sterilisationssystem zum optimalen Schutz vor Mikroorganismen

*Exterior seals enable a closed and secure sterilisation system for optimum protection against micro-organisms*



Einfache Handhabung dank Einwegfilter

*Disposable filters for ease of use*

## Das neuartige Einwegfilter-System

Die Filterabdeckung mit den integrierten Dichtringen sitzt nun auf der Innenseite des Containerdeckels.

### ***The innovative disposable filter system***

*The filter cover with the integrated ring seals is now located on the inside of the container lid.*



**CEATEC** Medizintechnik GmbH

Untere Hauptstr.6

D-78573 Wurmlingen

Tel. +49 (0) 7461 / 9348 0

Fax +49 (0) 7461 / 9348 19

info@ceatec.de

[www.ceatec.de](http://www.ceatec.de)